

INTERLINGUA – Communication sin frontieras. Comprensibile imediateamente per un milliardo de anglo-romanofonos ! Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution. Sito eletronic del UBI: www.interlingua.org.br

121 millones de telefonos mobile

Durante que le statisticas official dice que Brasil ha circa 184 millones de habitantes ora le numero de telefonos mobile attingeva 121 millones.

Le datos es del Agentia National de Telecommunications Brasilian – Anatel in 31 de decembre 2007.

Fonte: Revista Veja, 18 jan 2008

Incontro Brasil – Francia

Le Presidente Lula da Silva se reuniva le prime vice con le Presidente francese Nicolas Sarkozy le 12 de januario in Cayenne, Guyana Francese.

Sub le discussiones diplomatic, le 650km de frontiera commun. Sarkozy peteva al governmento brasilian controlar plus le entrada irregular de brasilianos pro travaliar in iste provincia francese, attrahite a causa del salarios in euros.

Guyana francese ha circa 192 mille habitantes, quasi 90 mille es travaliatores brasilian. Ultra francese, le lingua official, in multe locos se parla creolle (papiament) e portugese, anque.

Altere puncto includeva le construction de un ponte super le Fluvio Oiapoque, que separa Brasil (Stato: Amapá) de Guyana. Le ponte va unir le villages Oiapoque in latere brasilian a Saint Georges al latere guyanese. Il sembla que Francia non vole sortir del pais a causa del base spatial de Kourou, que lancia le rochettas Ariane pro Union Europee, differente del pais vicin, Suriname, ex colonia nederlandese.

Fonte: Revista Veja, 18 jan 2008.

Origine de alcun parolas in portugese e interlingua.

Vermute (germano), messias (arameo), canoa (aruac), chocolate (azteca), canguro (aborigines australian), convite (catalano), carambola (concani), oasis (copta), ski (danese), picaro (espaniol), envelope (francese), dardo (francic), sclavo (greco byzantin), pyjamas (hindustranic), sterbordo (nederlandese), coche (hungaro), grog (anglese), kayak (eschimo/inuit), geyser (islandese), bambu (maratic), bungalow (neoric), toten (ojibwa), turbante (persiano), condor (quechua), steppa (russo), caste (sanskrito), vampir (serbo-croate), abatte (syriaco), tungsten (svedese), tatuage/tatoo (tahitiano), manga (tamil), lama (tibetano), tabu (tonganese), regatta (veneziano), zuarte (nederlandese).

Fonte: Etimologia, Origem das Palavras.
Traduction: Gibrail W. Caon, Lages-SC.

Le auro del Mediterraneo

Ante 5.500 annos, le oliviero comenciava ad esser cultivate in Creta. Al minus es lo que proba a nos innumere amphoras del periodo, omne illos con tracias de oleo de oliva.

Le oleo etiam esseva trovate in lampas, facte de alabastro, marmore o argilla, in prensas et in sillos, un attestato de su usage quotidian.

In Grecia antique, le oliviero era considerate un arbore sacre et on credeva que qui atterrava o combureva un oliviero esseva subjecte ad perder le vita. In le Guerra de Peloponneso, le spartanos, al devastar le region atheniese, illes evitava sacchear le olivieros proque illes timeva le supposte castigamento divin si illes lo faceva.

Presente in le templos et banios public, le oleo de oliva etiam deveniva le principal fonte pro illumination, permittente on travaliar o cenar ad nocte. In ultra, on poterea esser perfumate et applicate super le pelle de homines et feminas.

Jam a Roma christian, le origine del oleo passava ad esser interpretate de altere maniera: in Genesis, quando le terra esseva inundate per le Diluvio, Noe lassava un columba pro constatar le descenso del aquas. Al retornar, le ave portava in su becco un folio de oliviero, que desde allora passava a esser symbolo del ligation inter Deo et le homines. Ille symbolo del pace esseva adoptate como logo

del Naciones Unite, ultra le oleo esser usate in rituales sacre de plure populos.

Le mesmo oleo habeva ancora grande valor in le activitate textile. Lino et lana, aspere et rigide, era alisiate per oleo de oliva. Omne grande productores de textos in le XVIIIve seculo importava le oleo pro lor industrias. Mesmo pro ingrassar bestias illo era usate.

Hodie, le fructos de oliviero passa per centrifugas post prensate. Jam libere de impuressas per banio de aqua frigide, le fructos son triturate. In sequentia, le massa es comprisse et tunc distribute in mattas circular de fibra transiate et prensate. Le centrifuga permette le elimination del aqua et, al fin, on obtene belle liquido aurate, dense et odorose, que pote esser appreciate sin moderation.

Fonte: História Viva, nº 49
Traduction: Gibrail W. Caon

Como vive le muscas ?

In su 30 jornos de vita, le muscas passa per grande metamorphose ab le ovo usque le forma adulte. Illos son active durante le die et dormi ad nocte, adorante locos ubi il ha immunditia et decomposition. Ma non omnes son prejudicial al homine, qualcunes servi anque como agentes de controlo biologic.

Illos passa per tres phases vital ante ganiar alas et volar: ovo, larva et pupa. Le feminas pone mesmo 900 ovos super material organic fermentabile. Post usque 24 horas, le larvas rumpe le mesme ovo et mangia toto que illo trova. In le tertie jorno de vita, le stratta exterior deveni dur formante cocun. Inde, illo se interra sub le solo sin mangiar ullo dum sex jornos: ecce le phase de pupa.

Post ille periodo, le musca se face adulte et vivera per plus 25 dies. Sin dentes pro mangiar, illo primo lancea saliva sur alimento pro decomponer lo, assi formante un sorta de massa; in sequentia illo usa su aparato buccal, apellate proboscide pro leccar le victo, un altere truco es vomitar le alimento et reingerer lo plus molle.

Existe evidencias que le muscas surgeva circa 65 millones de annos, alcun scientistas affirma que in le comenciamento, illos habitava solmente Medie Oriente at ab illac illos se disjiceva.

Fonte: Revista Mundo Estranho, jan/ 2008.
Traduction: Gibrail W. Caon, Lages-SC.

Gita (musica de Raul Seixas, in memoriam)

Às vezes você me pergunta
Porque é que eu sou tão calado
Não falo de amor quase nada
Nem fico sorrindo ao teu lado

Você pensa em mim toda hora
Me come, me cospe, me deixa
Talvez você não entenda
Mas hoje eu vou lhe mostrar

Eu sou a luz das estrelas
Eu sou a cor do luar
Eu sou as coisas da vida
Eu sou o medo de amar

Eu sou o medo do fraco
A força da imaginação
O blefe do jogador
Eu sou, eu fui, eu vou

Gita, gita, gita, gita

Eu sou o seu sacrifício
A placa de contra-mão
O sangue no olhar do vampiro
E as juras de maldição

Eu sou a vela que acende
Eu sou a luz que se apaga
Eu sou a beira do abismo
Eu sou o tudo e o nada

Por que você me pergunta
Perguntas não vão lhe mostrar
Que eu sou feito da terra
Do fogo, da água e do ar

Você me tem todo dia
Mas não sabe se é bom ou ruim
Mas saiba que eu estou em você
Mas você não está em mim

Das telhas eu sou o telhado
A pesca do pescador
A letra A tem meu nome
Dos sonhos eu sou o amor

Eu sou a dona de casa
Nos pegue-pagues do mundo
Eu sou a mão do carrasco
Sou raso, largo, profundo

Gita, gita, gita, gita

Eu sou a mosca da sopa
E o dente do tubarão
Eu sou os olhos do cego
E a cegueira da visão

Mas eu sou o amargo da língua
A mãe, o pai e o avô
O filho que ainda não veio
O início, o fim, o meio
Eu sou o início, o fim e o meio.

Musica: Canto das 3 Raças (Clara Nunes, in memoriam)

Ninguém ouviu
Um soluçar de dor
No canto do Brasil
Um lamento triste
Sempre ecoou
Desde que o índio guerreiro
Foi pro cativoiro
E de lá cantou.

Negro entoou
Um canto de revolta pelos ares
No Quilombo de Palmares
Onde se refugiou
Fora a luta dos inconfidentes
Pela quebra das correntes
Nada adiantou.

E de guerra em paz
De paz em guerra
Todo o povo dessa terra
Quando pode cantar
Canta de dor.

Oh, oh, oh

E ecoa noite e dia
É ensurdecador
Ai, mas que agonia
O canto do trabalhador
Esse canto que devia ser um canto de alegria
Soa apenas como um soluçar de dor.

Feira de Mangaio

Fumo de rolo arreio de cangalha
Eu tenho pra vender, quem quer comprar
Bolo de milho broa e cocada
Eu tenho pra vender, quem quer comprar
Pé de moleque, alecrim, canela
Moleque sai daqui me deixa trabalhar
E Zé saiu correndo pra feira de pássaros
E foi pássaro voando em todo lugar

Tinha uma vendinha no canto da rua
Onde o mangaieiro ia se animar
Tomar uma bicada com lambu assado
E olhar pra Maria do Joá.

Cabresto de cavalo e rabichola
Eu tenho pra vender, quem quer comprar
Farinha, rapadura e graviola
Eu tenho pra vender, quem quer comprar
Pavio de candeeiro, panela de barro
Menino vou me embora tenho que voltar
Xaxar o meu roçado que nem boi de carro
Alpargata de arrasto não quer me levar

Porque tem um sanfoneiro no canto da rua
Fazendo floreio pra gente dançar
Tem o Zefa de purcina fazendo renda
E o ronco do fole sem parar

Mas é que tem um sanfoneiro no canto rua
(repete)

UBI – União Brasileira pró Interlíngua

www.interlingua.org.br

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, juridicamente registrada e fundada em 28 de julho de 1990. Tem por finalidades ensinar e divulgar a interlíngua no Brasil.

PRESIDENTE; Emerson J. Silveira Costa
(Belém - PA) emerson.costa@gmail.com

SECRETÁRIO: André Luis Lopes Rezende
(Belém - PA) andrellrezende@gmail.com

TESOUREIRO: Ramiro Barros de Castro
(Castanhal – PA) ramiro.barros@gmail.com

Você poderá inscrever-se gratuitamente no ADRESSARIO DE INTERLINGUA, acessando a página oficial da UMI, no seguinte endereço:
www.interlingua.com

Redator deste número:
Ramiro B. de Castro
ramiro.castro@pa.trf1.gov.br
Fone: (91) 3711—4200.

Informativo oficial da UBI.
Fundado em janeiro de 1990.